

ZA5206

**Flash Eurobarometer 263
(The Internal Market: Awareness - Perceptions - Impacts)**

**Country Specific Questionnaire
Latvia (Russian)**

SURVEY ON INTERNAL MARKET POLICY

1. GENERAL QUESTIONS

Q1. Что приходит Вам на ум, когда Вы слышите слова “Внутренний рынок Европейского Союза”?

[ЗАПИШИТЕ ДОСЛОВНО]:

.....

2. FREE MOVEMENT OF PERSONS AND REGULATED PROFESSIONS

Q2a. Работали ли Вы когда-либо или работаете ли Вы сейчас в стране Евросоюза, иной, нежели Ваша “родная страна”, т.е. страна, где Вы жили большую часть своей жизни?

[Дополнительная информация вниманию интервьюеров: Под работой мы подразумеваем, например, работу на продолжительный срок, как минимум на 6 месяцев или больше, в фирме в другой стране. Сюда не входят командировки или краткосрочные перемещения для выполнения задач Вашей компании в другой стране Евросоюза]

[ВОЗМОЖЕН ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

Да, я работал(а) в прошлом 1
Да, я сейчас работаю 2
Нет 3
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

IF Q2a = 3 OR 9. ELSE GO TO Q3a

Q2b. Стали бы Вы рассматривать возможность работы в другой стране Европейского Союза?

[Дополнительная информация вниманию интервьюеров: Под работой мы подразумеваем, например, работу на продолжительный срок, как минимум на 6 месяцев или больше, в фирме в другой стране. Сюда не входят командировки или краткосрочные перемещения для выполнения задач Вашей компании в другой стране Евросоюза]

[ВОЗМОЖЕН ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

Да.....	1
Нет, поскольку я не заинтересован(а) в этом.	2
Нет, поскольку существует слишком много препятствий.	3
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]	9

Q3а. В отношении работы в другой стране Европейского Союза, что [в зависимости от ответа на Q2] Вы считаете/считали бы основным препятствием для Вас?

[Открытый вопрос (вариантов ответов не зачитывать!) с предварительными кодами, КОДИРУЙТЕ ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

Языковые барьеры	01
Культурные различия	02
Связанную с этим бюрократию	03
Семейные причины.....	04
Налоговые вопросы	05
Я не в состоянии себе позволить жить в другой стране-участнице Европейского Союза	06
Я переживаю, что моя академическая или профессиональная квалификация не будет признана.....	07
Нехватка информации о возможностях	08
Сложности в нахождении подходящей работы.....	09
Я переживаю, что нормы социальной защиты (такие как, пенсии, здравоохранение, пособия по безработице и т.п.) там ниже	10
Нет препятствий.....	11
Другое, Пожалуйста, уточните:	12
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]	99

Q3б. А второе по значимости препятствие?

[Открытый вопрос (вариантов ответов не зачитывать!) с предварительными кодами, КОДИРУЙТЕ ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

Языковые барьеры	01
Культурные различия	02
Связанную с этим бюрократию	03
Семейные причины	04
Налоговые вопросы	05
Я не в состоянии себе позволить жить в другой стране-участнице Европейского Союза	06
Я переживаю, что моя академическая или профессиональная квалификация не будет признана	07
Нехватка информации о возможностях	08
Сложности в нахождении подходящей работы	09
Я переживаю, что нормы социальной защиты (такие как, пенсии, здравоохранение, пособия по безработице и т.п.) там ниже	10
Нет препятствий	11
Другое, Пожалуйста, уточните:	12
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]	99

Q4. Из того, что Вам известно, думаете ли Вы, что врачам и медсестрам разрешается работать по профессии в других странах Европейского Союза, кроме той, где они получили свою профессиональную подготовку?

[Дополнительная информация вниманию интервьюеров: Мы имеем в виду ситуацию, когда врач или медсестра получает свою квалификацию в одной стране, а затем переезжает в другую страну, где и оказывает свои услуги. Мы не имеем в виду того, что врач, работая в одной стране, оказывает свои услуги, ездя по вызову через границу на другую страну.]

[ЗАЧИТАЙТЕ]

- Да, и врачам, и медсестрам разрешено работать 1
- Медсестрам разрешено, врачам - нет 2
- Врачам разрешено, медсестрам - нет 3
- Ни врачам, ни медсестрам не разрешено 4
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

Q5a. Когда Вы пользуетесь услугами парикмахера, имеет ли для Вас значение то, в какой именно стране Евросоюза он или она получили свой навык работы?

- Да, навык работы должен быть получен в Латвии 1
- Да, навык работы должен быть получен только в определенных странах Евросоюза
- 2
- Нет, навык работы может быть получен в любой стране Евросоюза 3
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

Q5b. Пользовались ли Вы когда-либо услугами парикмахера, зная или предполагая, что он или она получили навык работы в другой стране Евросоюза?

- Да 1
- Нет 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

Q6a. Когда Вы пользуетесь услугами врача, имеет ли для Вас значение то, в какой именно стране Евросоюза он или она получили свою профессиональную подготовку?

- Да, квалификация должна быть получена в Латвии 1
- Да, квалификация должна быть получена только в определенных странах Евросоюза 2
- Нет, квалификация может быть получена в любой стране Евросоюза 3
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

Q6b. Пользовались ли Вы когда-либо услугами врача, зная или предполагая, что он или она получили свою профессиональную подготовку в другой стране Евросоюза?

- Да 1
- Нет 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

3. FREEDOM OF ESTABLISHMENT/FREE MOVEMENT OF GOODS AND SERVICES

Q7. Из того, что Вам известно, думаете ли Вы, что Вы можете нанять компанию из другой страны Европейского Союза для проведения строительных или ремонтных работ для Вас в Латвии?

Да.....1
Нет.....2
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА].....9

Q8. Скажите, пожалуйста, насколько Вы согласны или не согласны со следующими высказываниями.

Если компания из другой страны Европейского Союза откроет завод рядом с тем местом, где Вы проживаете, то Вы полностью согласны, согласны, не согласны или абсолютно не согласны с тем, что:

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА - ОДИН ОТВЕТ В КАЖДОЙ СТРОКЕ]

Полностью согласен4
Согласен.....3
Не согласен2
Полностью не согласен.....1
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА].....9

A ... Это создаст новые рабочие места для людей в Вашем регионе 4 3 2 1 9
B ... Это создаст новые рабочие места в Вашем регионе для людей из других мест.....4 3 2 1 9
C ... это создаст процветание и экономический рост в Вашем регионе 4 3 2 1 9
D ... это приведет к повышению зарплат в Вашем регионе в целом..... 4 3 2 1 9
E ... это усилит конкуренцию с компаниями в Вашем регионе..... 4 3 2 1 9

Q9. Скажите, пожалуйста, насколько Вы согласны или не согласны со следующими высказываниями.

Если компания из Вашего региона откроет завод в другой стране Европейского Союза ...

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА - ОДИН ОТВЕТ В КАЖДОЙ СТРОКЕ]

Полностью согласен	4
Согласен.....	3
Не согласен	2
Полностью не согласен.....	1
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]	9

А ... Это снизит гарантию занятости в Вашем регионе.....	4	3	2	1	9
В ... это приведёт к большему процветанию и экономическому росту в Вашем регионе.....	4	3	2	1	9
С ... это приведет к снижению зарплат в Вашем регионе в целом.....	4	3	2	1	9
Д ... это приведет к большей безработице в Вашем регионе.....	4	3	2	1	9
Е ... Это усилит позицию компании.....	4	3	2	1	9

Q10. По сравнению с тем, что было два года назад, считаете ли Вы, что СЕЙЧАС Вы имеете больший или меньший выбор товаров в следующих магазинах?

[Дополнительная информация вниманию интервьюеров: Здесь мы имеем в виду именно выбор продуктов в магазинах, а не количество магазинов. Увеличение выбора товаров может выражаться как в большем количестве доступных марок, также и в большем количестве моделей или типов той же самой марки.]

[Дополнительная информация вниманию интервьюеров: Под “магазинами электроники” мы подразумеваем магазины, продающие телевизоры, DVD-проигрыватели, электрические бытовые приборы, такие как пылесосы, и т.п.]

Большой выбор.....	3
Такой же выбор	2
Меньший выбор	1
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]	9

А. Аптеки	3	2	1	9
В. Розничные магазины одежды	3	2	1	9
С. Супермаркеты	3	2	1	9
Д. Магазины электроники	3	2	1	9

4. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

Q11. Из того, что Вам известно, существуют ли общие правила и законы в Европейском Союзе для борьбы с подделками и пиратством?

Да 1
Нет 2
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

Q12. Случалось ли Вам покупать товар с полным доверием, а впоследствии обнаруживать, что это подделка?

Да 1
Нет 2
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

[ЕСЛИ ОТВЕТ В Q12 РАВЕН "1"]

Q13. Что это за товар(ы)?

[Открытый вопрос (варианты ответов не зачитывать!) с предварительным кодированием]

Музыка 01
Фильм 02
Программное обеспечение 03
Спортивный инвентарь 04
Духи 05
Табачные изделия 06
Лекарства 07
Игрушки 08
Бытовая электроника 09
Модная одежда и аксессуары 10
Запасные части (для автомобиля) 11
Другое 12
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 99

Q14. В каких случаях, по-Вашему мнению, приемлемо или оправдано покупать поддельные товары? Скажите, пожалуйста, насколько Вы согласны или не согласны со следующими утверждениями.

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА - ОДИН ОТВЕТ В КАЖДОЙ СТРОКЕ]

Полностью согласен	4
Согласен.....	3
Не согласен	2
Полностью не согласен.....	1
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]	9

- A. Это приемлемо, когда цена оригинального/подлинного продукта слишком высока. 4 3 2
..... 1 9
- B. Это приемлемо, когда речь идет о предметах роскоши. 4 3 2 1 9
- C. Это приемлемо, когда оригинальный товар не доступен или еще не доступен там, где Вы живете..... 4 3 2 1 9
- D. Это приемлемо, когда качество товара не имеет значения..... 4 3 2 1 9

Q15. Скажите, пожалуйста, по каждому из следующих утверждений: Вы полностью согласны, согласны, не согласны или полностью не согласны с тем, что, в целом, поддельные товары...

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА - ОДИН ОТВЕТ В КАЖДОЙ СТРОКЕ]

Полностью согласен	4
Согласен.....	3
Не согласен	2
Полностью не согласен.....	1
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]	9

- A ... имеют такое же качество, как и оригинальный товар..... 4 3 2 1 9
- B ... несут угрозу здоровью 4 3 2 1 9
- C ... содействуют детскому труду и нелегальной торговле..... 4 3 2 1 9
- D ... ведут к краху компаний и потере рабочих мест 4 3 2 1 9
- E ... отбивают у компаний желание изобретать новые продукты и выводить их на рынок 4
..... 3 2 1 9
- F ... поддерживают экономику тех стран, в которых они производятся 4 3 2 1 9

5. PUBLIC PROCUREMENT

Q16. Представьте, что власти планируют построить больницу рядом с Вашим родным городом. Что должно быть решающим фактором при заключении контрактов на осуществление такого проекта? Самым важным фактором должно быть то,...

[ВОЗМОЖЕН ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ]

- ... что компания, с которой заключается договор, является своей, базирующейся в Латвии 1
- ... что компания нанимает местных людей для проведения работ..... 2
- ... Чтобы получить лучшую квалификацию за деньги налогоплательщиков вне зависимости от места базирования предприятия..... 3
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]..... 9

Q17. Представьте, что в этой ситуации - т.е. когда власти планируют построить больницу, - при принятии решения о том, как потратить деньги налогоплательщиков, они НЕ выбирают из самое дешёвое предложение. Как Вы считаете, в каких случаях власти имеют основания выбрать более дорогое предложение? Власти имеют основание выбрать более дорогое предложение...

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА - ОДИН ОТВЕТ В КАЖДОЙ СТРОКЕ]

[Дополнительная информация вниманию интервьюеров: Под социальными аспектами имеется ввиду, например, создание рабочих мест для людей, которые долго были безработными, для молодежи или для людей с ограниченными возможностями и т.д.]

- Согласен, при этом власти имеют основания выбрать 1
- Не согласен, при этом власти не имеют основания выбрать 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

- A..... Если это гарантирует, что учитываются экологические аспекты. 1 2 9
- B. Если это гарантирует, что учитываются социальные аспекты. 1 2 9
- C. Если это гарантирует, что предпочтение отдаётся средним и малым предприятиям. 1 2 9
- D. Если это гарантирует, что победила компания из Латвии..... 1 2 9
- E. Если это гарантирует, что победившая компания наймет местных людей для выполнения работы 1 2 9

Q18. Из того, что Вам известно, должны ли власти стран Европейского Союза придерживаться одинаковых правил относительно того, как присуждать контракты на осуществление инфраструктурных проектов? Как насчёт местных органов власти, т.е. администрации Вашего города?

- Да 1
- Нет 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] 9

- Государственное правительство 1 2 9
- Местные органы власти, т.е. администрация Вашего города..... 1 2 9

Q 19. Согласны ли Вы или не согласны, что распространённые во всей Европе для органов общественной власти одинаковые правила относительно того, как присуждать контракты помогает бороться с фаворитизмом и коррупцией?

- Полностью согласен4
Согласен.....3
Не согласен2
Полностью не согласен.....1
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]9

[Дополнительная информация вниманию интервьюеров: Под “присуждением контрактов” имеется в виду контракт, заключаемый органом власти на поставку товаров, услуг или общественных работ. Например, производство работ по инфраструктурному проекту (как строительство/ремонт дороги, больницы, школы и т.п.)]

Q 20. Считаете ли Вы, что компании из Латвии должны иметь возможность участвовать в подаче заявок на государственные контракты в других странах Европейского Союза?

- Да1
Нет2
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]9

6. CLOSING QUESTION

Q 21. Скажите, пожалуйста, по каждому из следующих утверждений, Вы полностью согласны, согласны, не согласны или абсолютно не согласны с тем, что внутренний рынок в Европейском Союзе...

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА - ОДИН ОТВЕТ В КАЖДОЙ СТРОКЕ]

- Полностью согласен4
Согласен.....3
Не согласен2
Полностью не согласен.....1
[НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА]9

A. укрепляет страны Евросоюза в конкуренции с США, Японией и Китаем.	4	3
.....	2	1 9
B. обеспечивает больше рабочих мест в Евросоюзе.	4	3 2 1 9
C. повысил уровень жизни.	4	3 2 1 9
D. обеспечивает честную конкуренцию между компаниями.	4	3 2 1 9
F. обеспечивает большой выбор товаров.	4	3 2 1 9
G. приносит выгоду только крупным компаниям.	4	3 2 1 9
H. представляет угрозу национальной самобытности и культуре.	4	3 2 1 9
I. ухудшает условия работы.	4	3 2 1 9
J. понижает национальные стандарты защиты прав потребителей.	4	3 2 1 9
K. ведет к снижению цен на товары и услуги в Евросоюзе.	4	3 2 1 9
L. борется с изменением климата.	4	3 2 1 9
M. в него входят слишком много разных стран.	4	3 2 1 9
N. обеспечивает заботу о бедном или малоимущем населении.	4	3 2 1 9
O. может ограничить отрицательные воздействия финансового кризиса.	4	3 2 1
.....	9	
P. помогает лучше справиться с такими ситуациями, как недавний газовый кризис.	4	
.....	3	2 1 9
Q. наводнил Латвию дешевой рабочей силой.	4	3 2 1 9

D1. Пол

[НЕ СПРАШИВАТЬ - ОТМЕТИТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ВАРИАНТ]

- [1] Мужчина
- [2] Женщина

D2. Сколько Вам лет?

- [][] лет
- [00] [ОТКАЗ/ НЕТ ОТВЕТА]

D3. Сколько Вам было лет, когда Вы полностью закончили дневное обучение?

[Запишите ВОЗРАСТ, КОГДА ВЫ ЗАКОНЧИЛИ ОБУЧЕНИЕ]

- [][] лет
- [00] [ДО СИХ ПОР УЧИТСЯ НА ДНЕВНОМ ОБУЧЕНИИ]
- [01] [НИКОГДА НЕ ПОСЕЩАЛ ДНЕВНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ]
- [99] [ОТКАЗ/ НЕТ ОТВЕТА]

D4. Говоря о Вашем теперешнем занятии, сказали бы Вы, что являетесь самозанятым, оплачиваемым работником, работник физического труда или же Вы не заняты профессиональной деятельностью? Означает ли это, что Вы ...

[ЕСЛИ ОТВЕТ ДАЁТСЯ ПО ОСНОВНОЙ КАТЕГОРИИ, ЗАЧИТАТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОДКАТЕГОРИИ]

- Самозанятый

→ i.e. :	- фермер / крестьянин, работник леса, рыбак	11
	- владелец магазина, ремесленник.....	12
	- Профессионал, имеющий частную практику (юрист, практикующий врач, бухгалтер, архитектор и тп.).....	13
	- Руководитель предприятия.....	14
	- другое.....	15

- Наёмный работник

→ i.e. :	- Профессионал, работающий по найму (врач, юрист, бухгалтер, архитектор	21
	- ведущий менеджер, руководитель предприятия (генеральный директор, коммерческий директор, другой директор).....	22
	- руководитель среднего звена (средний менеджер).....	23
	- Чиновник государственного учреждения	24
	- работник бюро	25
	- другой оплачиваемый работник (продавец, медсестра и т.п.)	26
	- другое.....	27

- Работник физического труда

→ i.e. :	- мастер, бригадир	31
	- Работник физического труда	32
	- неквалифицированный работник физического труда	33
	- другое.....	34

- Не работает на оплачиваемой работе

→ i.e. :	- Занимается домашним хозяйством	41
	- студент (дневное обучение).....	42
	- пенсионер	43
	- Безработный либо временно не работающий.....	44
	- другое.....	45
	- [Отказ]	99

D6. Как бы Вы сказали, Вы живете в...

- столица	1
- другой город.....	2
- сельская местность	3
- [Отказ]	9